

Biblia

Die ganze Heilige Schrift Deudsch

Wittemberg 1545

D. Martin Luther

Euangelium S. Mattheus



Das Evangelium nach Matthäus

I. GEBURT UND KINDHEIT JESU
S. Mattheus C. I. - C. II.

Biblia Die ganze Heilige Schrift Deudsch Wittenberg 1545

D. Martin Luther

Scholion des Hochgeler. Herrn D. Mart. Luther
C. I.1 - 11

Blatt [245a]

- I.1 ABRAHAM vnd Daud werden fürnemlich
angezogen / Darumb / Das den selbigen
Christus sonderlich verheissen ist.
- a S. Mattheus lesst etliche Gelied aussen / vnd
füret Christus geschlecht von Salomon nach
dem Gesetz. Aber S. Lucas füret es nach der
natur von Nathan Salomons bruder. Denn das
Gesetz nennet auch die Kinder so von Brü-
dern aus nachgelassenem Weib geborn sind.
Deut. 25.

Blatt [245b]

EUANGELIUM S. MATTHEUS

I.



Abstammung Jesu

DJS IST DAS BUCH VON DER GEBURT JHESU
Christi / Der da ist ein son Dauds / des sons
Abraham.

ABraham zeugete Jsaac.
Isaac zeugete Jacob.
Jacob zeugete Juda vnd seine Brüder.
³Juda zeugete Pharez vnd Saram / von der Thamar.
Pharez zeugete Hezron.
Hezron zeugete Ram.
⁴Ram zeugete Aminadab.
Aminadab zeugete Nahasson.
Nahasson zeugete Salma.
⁵Salma zeugete Boas / von der Rahab.
Boas zeugete Obed / von der Ruth.
Obed zeugete Jesse.
⁶Jesse zeugete den könig Daud.

DER könig Daud zeugete Salomon / von dem
weib des Vrie.
⁷Salomo zeugete Roboam.
Roboam zeugete Abia.
Abia ^a zeugete Assa.
⁸Assa zeugete Josaphat.
Josaphat zeugete Joram.
Joram zeuget Osia.
⁹Osia zeugete Jotham.
Jotham zeugete Achas.
Achas zeugete Ezechia.
¹⁰Ezechia zeugete Manasse.
Manasse zeugete Amon.
Amon zeugete Josia.][245b]
¹¹Josia zeugete Jechonia vnd seine Brüder / vmb
die zeit des Babylonischen gefengnis.

Das Evangelium nach Matthäus

I. GEBURT UND KINDHEIT JESU

S. Mattheus C. I. - C. II.

Scholion C. I.11 - C. II.2

Blatt [245b]

- a (Rügen) Das ist / Er wolt sie nicht zu schänden machen für den Leuten / als er wol macht hatte nach dem Gesetze. Vnd rhümet also S. Mattheus Josephs frömkeit / Das er sich auch seines Rechten / vmb liebe willen / verziehen hat.
- b (Bis) Sol nicht verstanden werden / Das Joseph Mariam hernach erkennt hab / Sondern es ist eine weise zureden in der Schrift. Als Gen. 8. Der Rab sey nicht wider komen / bis die Erde trocknet / Wil die Schrift nicht das der Rab ernach komen sey. Also auch hie / folget nicht / das Joseph Mariam her nach erkennt habe.
- c (Weisen) Die S. Mattheus Magos nennet / sind Naturkündige vnd Priester gewesen.

Nach der Babylonischen gefengnis / zeugete Jechonia Sealthiel.

Sealthiel zeugete Zorobabel.

¹³Zorobabel zeugete Abiud.

Abiud zeugete Eliachim.

Eliachim zeugete Asor.

¹⁴Asor zeugete Zadoch.

Zadoch zeugete Achin.

Achin zeugete Eliud.

¹⁵Eliud zeugete Eleasar.

Eleasar zeugete Mathan.

Mathan zeugete Jacob.

¹⁶Jacob zeugete Joseph / den man Marie / Von welcher ist geboren Jhesus / der da heisst Christus.

¹⁷Alle Gelied von Abraham bis auff Daud sind vierzehn gelied. Von Daud bis auff die Babylonischen gefengnis / sind vierzehn gelied. Von der Babylonischen gefengnis bis auff Christum sind vierzehn gelied.

Geburt Jesu

DIE GEBURT CHRISTI WAR ABER ALSO GETHAN. Als Maria seine Mutter dem Joseph vertrauet war / ehe er sie heim holet / erfand sichs / das sie schwanger war von dem heiligen Geist. ¹⁹Joseph aber jr Man war from / vnd wolt sie nicht ^a rügen / Gedacht aber sie heimlich zu verlassen. ²⁰Jn dem er aber also gedachte / sihe / da erschein jm ein Engel des HERRN im trawm / vnd sprach / Joseph du son Daud / fürchte dich nicht / Mariam dein gemalh zu dir zu nemen / Denn das in jr geboren ist / das ist von dem heiligen Geist. ²¹VND SIE WIRD EINEN SON GEBEREN / DES NAMEN SOLTU JHESUS HEISSEN / DENN ER WIRD SEIN VOLCK SELIG MACHEN VON JREN SÜNDEN.

²²DAS ist aber alles geschehen / Auff das erfüllet würde / das der HERR durch den Propheten gesagt hat / der da spricht / ²³SIHE / EINE JUNGFAW WIRD SCHWANGER SEIN / VND EINEN SON GEBERN / VND SIE WERDEN SEINEN NAMEN EMANUEL HEISSEN / DAS IST VERDOLMETSCHET / GOTT MIT VNS.

²⁴DA nu Joseph vom schlaff erwachte / thet er / wie jm des HERRN Engel befohlen hatte / vnd nam sein Gemalh zu sich / ²⁵Vnd erkennt sie nicht / ^b bis sie jren ersten Son gebar / Vnd hies seinen Namen Jhesus.

II.

Der Besuch der Weisen

DA JHESUS GEBORN WAR ZU BETHLEHEM / IM Jüdischenlande zur zeit des königes Herodis / Sihe / da kamen die ^c Weisen vom Morgenland gen Jerusalem / vnd sprachen / ²Wo ist der newgeborne König der Juden? Wir haben seinen Sternen gesehen im Morgenland / vnd sind komen jn an zu beten.

Das Evangelium nach Matthäus

I. GEBURT UND KINDHEIT JESU

S. Mattheus C. I. - C. II.

Scholion C. II.3 - 18

Blatt [245b]

- d (Mit nichte) Bethlehem war klein an zu sehen / Darumb auch Micheas sie klein nennet. Aber der Euangelist hat (mit nichte) hinzu gethan / darumb / das sie jtzund erhöht war / da Christus geboren ward.

Blatt [246a]

- a (Aus mit jnen) Diesen Spruch hat S. Mattheus sonderlich angezogen / Das er durch jn anzeige / wie es sich alle zeit vmb die Christenheit helt / Denn es lesst sich alle weg fur der Welt ansehen / als sey es aus mit der Christenheit. Doch werden sie wider alle macht der Helle / wunderbarlich durch Gott erhalten. Vnd man sihet hie in diesen Kindern / wie ein recht Christlich wesen im leiden stehe.

³DA das der könig Herodes hörete / erschrack er / vnd mit jm das gantze Jerusalem / ⁴Vnd lies versamlen alle Hohepriester vnd Schrifftgelerten vnter dem Volck / vnd erforschte von jnen / Wo Christus solt geboren werden? ⁵Vnd sie sagten jm / Zu Bethlehem im Jüdischenlande / Denn also stehet geschrieben durch den Propheten. ⁶VND DU BETHLEHEM IM JÜDISCHENLANDE / BIST MIT ^d NICHT DIE KLEINEST VNTER DEN FÜRSTEN JUDA. DENN AUS DIR SOL MIR KOMEN / DER HERTZOG / DER VBER MEIN VOLCK JSRAEL EIN HERR SEY.

⁷DA berieff Herodes die Weisen heimlich / vnd erlernet mit vleis von jnen / Wenn der Stern erschienen were? ⁸Vnd weisete sie gen Bethlehem / vnd ^{[[246a]} sprach / Ziehet hin / vnd forschet vleissig nach dem Kindlin / Vnd wenn jrs rindet / saget mirs wider / Das ich auch kome / vnd es anbete.

⁹ALS sie nu den König gehört hatten / zogen sie hin. Vnd sihe / der Stern den sie im Morgenland gesehen hatten / gieng für jnen hin / Bis das er kam / vnd stund oben vber / da das Kindlin war. ¹⁰Da sie den Stern sahen / wurden sie hoch erfrewet / ¹¹Vnd giengen in das Haus / vnd funden das Kindlin mit Maria seiner mutter / vnd fielen nider / vnd betten es an / Vnd theten jre Schetze auff / vnd schenckten jm Gold / Weyrauch vnd Myrrhen. ¹²Vnd Gott befahl jnen im trawm das sie sich nicht solten wider zu Herodes lencken / Vnd zogen durch einen andern weg wider in jr Land.

Flucht nach Ägypten

DA sie aber hin weg gezogen waren / Sihe / da Erschein der Engel des HERRN dem Joseph im trawm / vnd sprach / Stehe auff / vnd nim das Kindlin vnd seine Mutter zu dir / vnd fleuch in Egyptenland / vnd bleib alda / bis ich dir sage. Denn es ist fur handen / das Herodes das Kindlin süche / das selb vmb zu bringen. ¹⁴Vnd er stund auff / vnd nam das Kindlin vnd seine Mutter zu sich / bey der nacht / vnd entweich in Egyptenland / ¹⁵vnd bleib alda / bis nach dem tod Herodis. Auff das erfüllet würde / das der HERR durch den Propheten gesagt hat / der da spricht / AUS EGYPTEN HAB ICH MEINEN SON GERUFFEN.

Der Kindermord von Bethlehem

DA Herodes nu sahe / Das er von den Weisen betrogen war / ward er seer zornig / Vnd schicket aus / vnd lies alle Kinder zu Bethlehem tödten / vnd an jren gantzen Grentzen / die da zwey jrig vnd drunter waren / Nach der zeit / die er mit vleis von den Weisen erlernet hatte. ¹⁷Da ist erfüllet das gesagt ist von dem Propheten Jeremia / der da spricht / ¹⁸AUFF DEM GEBIRGE HAT MAN EIN GESCHREY GEHÖRET / VIEL KLAGENS / WEINENS VND HEULENS. RAHEL BEWEINET JRE KINDER / VND WOLT SICH NICHT TRÖSTEN LASSEN / DENN ES WAR ^a AUS MIT JNEN.

Das Evangelium nach Matthäus

I. GEBURT UND KINDHEIT JESU

S. Mattheus C. I. - C. II.

Scholion C. II.19 - 22

Blatt [246a]

Rückkehr aus Ägypten und Niederlassung in Nazaret

DA aber Herodes gestorben war / sihe / da erschien der Engel des HERRN Joseph im Traum / in Egyptenland / ²⁰vnd sprach / Stehe auff / vnd nim das Kindlin vnd seine Mutter zu dir / vnd zeuch hin / in das land Jsrael / Sie sind gestorben / die dem Kinde nach dem leben stunden. ²¹Vnd er stund auff / vnd nam das Kindlin vnd seine Mutter zu sich / vnd kam in das land Jsrael. ²²Da er aber hörete / das Archelaus im Jüdischen lande König war / an stat seines vaters Herodis / furcht er sich da hin zu komen / Vnd im Traum empfing er befehl von Gott / vnd zoch in die örter des Galileischen lands / vnd kam / vnd wonet in der Stad / die da heisst Nazareth. Auff das erfüllet würde / das da gesagt ist durch die Propheten / ER SOL NAZARENUS HEISSEN.